

Mon Petit Pony

Mi Pequeño Pony

My Little Pony

- ⓕ Reine Soléïa et son Trône Magique
- ⓔ El Trono Encantado de Reina Brillante
- Ⓟ Rainha Sol Brilhante e Trono Encantado
- Ⓛ Regina Raggio di Sole e il Trono Incantato
- Ⓝ Betoverde Troon met Koningin IJdeltuitje
- Ⓜ Βασίλισσα Ηλιαχτίδα και ο Μαγικός της Θρόνος

- ⓕ **Contient :** 1 Petit Pony Soléïa, 1 trône, 1 robe, 1 sceptre royal, 2 verres à pied, 1 collier, 1 couronne, 1 bague, 1 diadème/serre-tête, 1 petit peigne, 1 autocollant et 1 notice d'instructions.
- ⓔ **Contenido:** pony, trono, manto, cetro, 2 copas, colgante, corona, anillo, diadema, peine, hoja de adhesivos e instrucciones.
- Ⓟ **Inclui:** pony, trono, manto, cetro, 2 cálices, pendente, coroa, anel, fita para a cabeça, pente, folha de etiquetas e instruções.
- Ⓛ **Colle l'autocollant comme illustré.** (1)
- Ⓝ **Pega los adhesivos como se muestra.** (1)
- Ⓜ **Destacar e aplicar as etiquetas conforme ilustrado.** (1)

- ⓕ **METS SOLÉÏA EN POSITION ASSISE (jambes repliées)**
Elle peut maintenant s'asseoir sur son trône.
- ⓔ **COLOCA A LA REINA BRILANTE SOBRE EL TRONO**
Mueve las patas traseras de la Reina Brillante para que pueda sentarse. Ahora ya puedes sentarla sobre el trono.
- Ⓟ **COLOCAR A RAÍNHA SOL BRILHANTE NO TRONO**
Colocar as patas traseras da Rainha Sol Brilhante na posição sentada. Agora ela pode sentar-se no trono.
- Ⓛ **PER METTERE RAGGIO DI SOLE SUL TRONO**
Metti le zampe posteriori di Raggio di Sole in posizione seduta. Adesso puo' sedere sul trono.

Ⓝ **KONINGIN IJDELUITJE OP DE TROON ZETTEN**

Buig de benen van Koningin IJdeltuitje in een zittende houding. Nu kan ze op de troon zitten.

Ⓜ **ΒΑΛΕ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΗΛΙΑΧΤΙΔΑ ΣΤΟ ΜΑΓΙΚΟ ΤΗΣ ΘΡΟΝΟ**

Βάλε τα πόδια της Βασίλισσας Ηλιαχτίδας σε θέση καθίσματος. Τώρα μπορεί να καθίσει στο θρόνο.



- ⓕ **La confezione include:** pony, trono, vestaglia, 2 calici reali, corona, anello, fascia, pettine, foglio delle adesive e istruzioni.
- ⓔ **Inhoud:** pony, troon-speelset, koninginnemantel, scepter, 2 drinkbekers, hanger, kroon, ring, diadeem, kam, stickervel en handleiding.
- Ⓟ **Περιλαμβάνονται:** πόνυ, το σετ του θρόνου, πριγκιπικό φόρεμα, σκήπτρο, 2 κύπελλα, κρεμαστό κόσμημα, κορώνα, δαχτυλίδι, κορδέλα για τα μαλλιά, χτένα, σελίδα με αυτοκόλλητα και οδηγίες.
- Ⓛ **Staccare le adesive ed applicarle come mostrato nel disegno.** (1)
- Ⓝ **Sticker voorzichtig losmaken en opplakken zoals weergegeven.** (1)
- Ⓜ **Βγάλε και κόλλησε την ετικέτα όπως δείχνει η φωτογραφία.** (1)

ⓕ **MAINTENANT IL FAUT VOUS PRÉPARER POUR LA GRANDE FÊTE !**

1. Habille Reine Soléïa de sa belle robe.
 2. Puis pose la couronne sur sa tête.
 3. Le collier de Reine Soléïa sera un très joli bracelet pour toi.
 4. Vous pouvez toutes les deux porter la bague.
- ⓔ **VISTE A LA REINA BRILANTE CON SUS MEJORES GALAS ITAMBIÉN HAY ALGO PARA TI!**
1. Coloca el manto alrededor de la Reina Brillante y abróchalo con los cierres de tela.
 2. Desliza la corona sobre la cabeza de la Reina Brillante.
 3. La Reina Brillante puede llevar el colgante alrededor del cuello, o puedes ponértelo tú como una pulsera.
 4. El anillo puede llevarlo la Reina Brillante o tú misma.

Ⓟ **VISTA A RAÍNHA SOL BRILHANTE - E A SI - PARA UMA OCASIÃO REAL**

1. Colocar o manto em volta da Rainha Sol Brilhante e prenda-o com os fechos do tecido.
2. Colocar a coroa na cabeça da Rainha Sol Brilhante.
3. A Rainha Sol Brilhante pode usar o pendente em volta do pescoço, ou a menina pode usá-lo como pulseira.
4. A menina ou a Rainha Sol Brilhante podem usar o anel.

Ⓛ **VESTI RAGGIO DI SOLE PER UN EVENTO SPECIALE**

1. Metti il vestito intorno a Raggio di Sole e fermalo con i nastri di stoffa.
2. Mettere la corona sulla testa della regina.
3. Puoi mettere il ciordolo intorno al collo di Raggio di Sole, oppure puoi indossarlo tu come braccialetto.
4. Tu o Raggio di Sole potete indossare anche l'anello.

Ⓝ **KLEED KONINGIN IJDELUITJE - EN JEZELF - VOOR EEN KONINKLIJKE GELEGENHEID**

1. Sla de japon om Koningin IJdeltuitje en maak hem vast met de haakjes.
2. Zet de kroon op het hoofd van Koningin IJdeltuitje.
3. Koningin IJdeltuitje kan de hanger om haar hals dragen of jij kunt hem als armband gebruiken.
4. Jij of Koningin IJdeltuitje kan de ring dragen.

Ⓜ **NTYΘΕΙΤΕ, ΕΞΥ ΚΑΙ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΗΛΙΑΧΤΙΔΑ, ΓΙΑ ΜΙΑ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΠΕΡΙΣΤΑΣΗ**

1. Βάλε το βασιλικό φόρεμα γύρω από την Βασίλισσα Ηλιαχτίδα και δέσε τα υφασμάτινα κορδόνια.
2. Τοποθέτησε το στέμμα στο κεφάλι της Βασίλισσας Ηλιαχτίδας.
3. Η Βασίλισσα Ηλιαχτίδα μπορεί να φορέσει το κρεμαστό κόσμημα γύρω από το λαιμό της, ή μπορείς να το φορέσεις εσύ σαν βραχιόλι.
4. Εσύ ή η Βασίλισσα Ηλιαχτίδα μπορείτε να φορέσετε το δαχτυλίδι.

1



2



3



- ❶ **FAIS APPARAÎTRE LA COURONNE DE REINE SOLÉIA**
1. Pose la couronne dans le coffre comme illustré.
 2. Fais glisser la porte vers la gauche pour la fermer.
 3. Pose le sceptre royal à l'endroit indiqué ... la porte s'ouvre et la couronne apparaît !
- ❷ **HAZ APARECER LA CORONA DE LA REINA BRILLANTE**
1. Coloca la corona de la Reina Brillante en el compartimento secreto.
 2. Desliza la lengüeta hacia la izquierda para cerrar la puerta del compartimento.
 3. Inserta el cetro en el agujero que hay junto al compartimento: ¡la puerta se abrirá por arte de magia!
- ❸ **FAZ APARECER A COROA DA RAINHA SOL BRILHANTE**
1. Colocar a coroa da Rainha Sol Brilhante no compartimento secreto.
 2. Deslocar a saliência para a esquerda para fechar a porta do compartimento.
 3. Colocar o cetro no orifício ao lado do compartimento: a porta abre-se como por magia.

- ❹ **PER SCOPRIRE LA CORONA DI RAGGIO DI SOLE**
1. Metti la corona della Regina Raggio di Sole nello scomparto segreto.
 2. Per chiudere lo sportellino dello scomparto, muovere la linguetta sinistra.
 3. Inserire lo scettro nel foro vicino allo scomparto: la porta si apre come per magia!
- ❺ **DE KROON VAN KONINGIN IJDELTUITJE ONTHULLEN**
1. Stop de kroon van Koningin Ijdeluitje in het geheime vak.
 2. Schuif het lipje naar links om de deur van het vakje te sluiten.
 3. Steek de scepter in het gat naast het vak. De deur gaat magisch open!
- ❻ **ΑΠΟΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΣΤΕΜΜΑ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΣ ΗΛΙΑΧΤΙΔΑΣ**
1. Τοποθέτησε την κορώνα της Βασίλισσας Ηλιαχτίδας στη μυστική θήκη.
 2. Σπρώξε τη "γλώσσα" αριστερά για να κλείσει η πόρτα της θήκης.
 3. Βάλε το σκήπτρο στην τρύπα δίπλα στο θήκη: η πόρτα θα ανοίξει με τρόπο μαγικό!

❶ **TAPIS ROUGE**

1. Pour dérouler le tapis rouge, tiens les marches du petit escalier et tire sur le tapis comme illustré.
2. Pour enrouler le tapis rouge, tourne le bouton sur le côté du trône comme illustré.

❷ **ALFOMBRA REAL**

1. Sujeta la base de las escaleras para que salga la alfombra.
2. Para volver a esconder la alfombra, gira el botón que hay en el lateral del trono.

❸ **TAPETE REAL**

1. Para retirar o tapete, segure na base das escadas e puxar o tapete para fora.
2. Para enrolar o tapete, rodar o botão situado ao lado do trono.

❹ **TAPPETO**

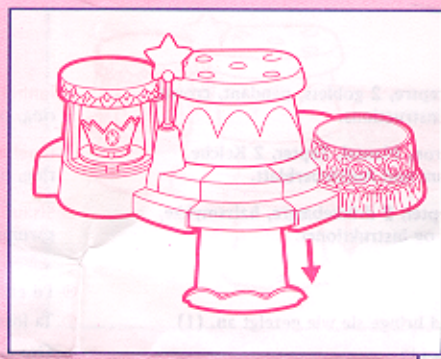
1. Tenere la base della scala per aprire il tappeto.
2. Per riavvolgere il tappeto, girare il pulsante sul lato del trono.

❺ **LOPER**

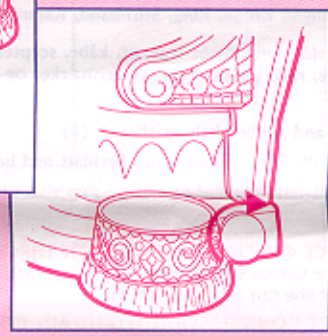
1. De loper uitleggen: houd de onderkant van de trap tegen en trek de loper uit.
2. Rol de loper op door aan de knop aan de zijkant van de troon te draaien.

❻ **XAAI**

1. Για να βγάλεις έξω το χαλί, κράτησε τη βάση της σκάλας και τράβηξε το έξω.
2. Για να βάλεις το χαλί σε κίνηση, πάτησε το κουμπί στο πλάι του θρόνου.



1



2

❶ **RANGEMENT**

La couronne se pose sur le coffret à bijoux dans lequel tu peux ranger les verres, la bague, le collier et le petit peigne.

❷ **PARA GUARDARLO TODO**

La tapa con forma de corona encaja sobre la cajita, para que puedas guardar dentro las copas, el anillo, el colgante y el peine.

❸ **ARRUMAÇÃO**

A tampa em forma de coroa encaixa-se em cima da caixa de arrumação, na qual se podem arrumar os cálices, o anel, o pendente e o pente.

❹ **PORTA-OGGETTI**

Il coerschio a forma di corona si posiziona sulla parte superiore della valigetta Porta oggetti, all'interno della quale puoi raccogliere i calici reali, l'anello, il ciandolo, ed il pettine.

❺ **BEWAREN**

Het troonvormige deksel past op de opbergkoffer, waarin je de drinkbekers, ring, hanger en kam kunt bewaren.

❻ **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Το καπάκι σε σχήμα κορώνας τοποθετείται στο πάνω μέρος του κουτιού για αποθήκευση, στο οποίο μπορείς να φυλάξεις τα ποτήρια, το διαχτυλιό, το κρεμαστό κόσμημα, και τη χτένα.



❶ **ORNEMENT DU TRÔNE**

L'ornement du trône est aussi un joli serre-tête pour toi. Pose-le sur le trône comme illustré ou porte-le.

❷ **DECORACIÓN DEL TRONO**

El trono tiene una sorpresa especial para tí. El bonito adorno que hay alrededor del respaldo del trono también es una diadema que tú te puedes poner. Colócala sobre el trono como se muestra o pónetela para parecer una reina

❸ **DECORAÇÃO DO TRONO**

O trono tem uma surpresa especial para si! A linda fita da parte de trás do trono também funciona como fita para a cabeça. Coloque-a no trono conforme ilustrado ou use-a na cabeça.

❹ **DECORAZIONI DEL TRONO**

Il trono contiene una speciale sorpresa tutta per te! La graziosa fascia sul retro del trono e' una fascia per capelli che puoi indossare! Mettila sul trono come mostrato, o mettila sui tuoi capelli!

❺ **DE TROON VERSIEREN**

De troon heeft een bijzondere verrassing voor jou! De mooie band die om de troon zit, kun je zelf als diadeem in je haar dragen. Zet hem op de troon zoals weergegeven of doe hem in je haar.

❻ **ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΗ ΤΟΥ ΘΡΟΝΟΥ**

Ο θρόνος έχει μια μεγάλη έκπληξη για σένα! Η όμορφη κορδέλα γύρω από το πίσω μέρος του θρόνου είναι μια κορδέλα που μπορείς και εσύ να φορέσεις. Τοποθέτησε την στο θρόνο όπως δείχνεται ή φόρεσε την στα μαλλιά σου.

